



**11. Ограничение ответственности**

11.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло

в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

11.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

11.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

**12. Гарантийный талон**

Облучатели-рециркуляторы бактерицидные закрытого типа серии ОРБ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ТС 037/2016, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.

Изделие не бытового назначения.

Копии действующих деклараций соответствия можно скачать на сайте tdme.ru. Особых правил и условий эксплуатации не требует

Дата изготовления «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Штамп технического контроля изготовителя

Дата продажи «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина

Поставщик ООО «ТДМ»  
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14  
info@tdme.ru, info@tdomm.ru

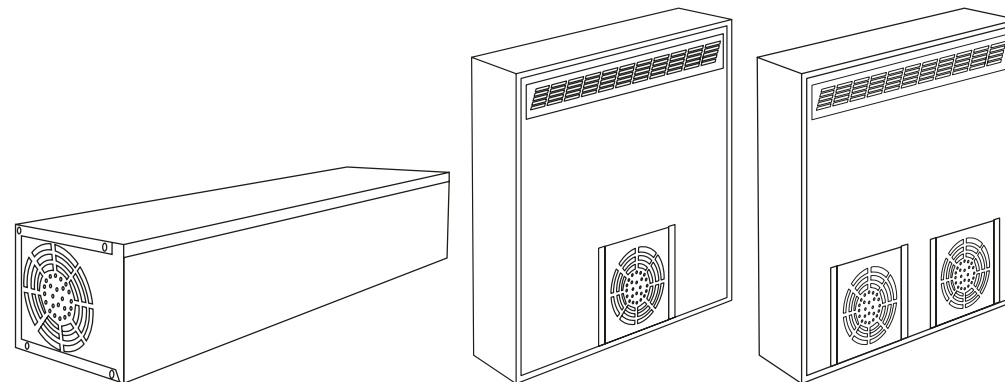


Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе ООО «ТДМ». Адрес: 623280, Россия, Свердловская область, городской округ Ревда, город Ревда, улица Комбинатская, здание 3/2.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru

Облучатели-рециркуляторы бактерицидные закрытого типа **ОРБ**  
Руководство по эксплуатации. Паспорт



SQ0374-0006, SQ0374-0009, SQ0374-0010      SQ0374-0005      SQ0374-0008

**1. Назначение и область применения**

1.1. Облучатель-рециркулятор бактерицидный закрытого типа ОРБ торговой марки TDM ELECTRIC (далее – облучатель) предназначен для обеззараживания воздуха ультрафиолетовым бактерицидным излучением в поме-

щениях различного типа.  
1.2. Облучатель соответствует климатическому исполнению УХЛ, категории размещения 4 по ГОСТ 15150.

**2. Основные технические характеристики**

2.1. Основные технические характеристики светодиодных светильников приведены в таблице 1.  
*Таблица 1. Технические характеристики*

| Наименование параметра                         | Значение        |                  |                  |                 |                 |             |
|--|-----------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-------------|
|  | SQ0374-0005     | SQ0374-0006      | SQ0374-0007      | SQ0374-0008     | SQ0374-0009     | SQ0374-0010 |
| Питающее напряжение, В                         | 230             |                  |                  |                 |                 |             |
| Частота питающей сети, Гц                      | 50              |                  |                  |                 |                 |             |
| Коэффициент мощности                           | 0,95            |                  |                  |                 |                 |             |
| Мощность, Вт не более                          | 50<br>(2 лампы) | 105<br>(2 лампы) | 100<br>(4 лампы) | 80<br>(4 лампы) | 40<br>(1 лампа) |             |
| Уровень шума, не более, дБА                    | 50              |                  |                  | 53              | 50              |             |
| Степень защиты от воздействия окружающей среды | IP20            |                  |                  |                 |                 |             |
| Класс защиты от поражения электрическим током  | I               |                  |                  |                 |                 |             |
| Срок службы, лет                               | 3               |                  |                  |                 |                 |             |

### 3. Ассортимент и технические параметры.

3.1. Ассортимент и технические параметры представлены в таблице 2.

Таблица 2. Технические параметры

| Артикул*    | Модель     | Тип ламп** | Мощность ламп/ кол-во** | Производительность, м³/ч | Отметка упаковщика |
|-------------|------------|------------|-------------------------|--------------------------|--------------------|
| SQ0374-0005 | «600» 2x15 | T8 G13     | 15 Вт x 2 шт.           | 120                      |                    |
| SQ0374-0006 | 2x15       |            |                         |                          |                    |
| SQ0374-0007 | 2x30       |            | 30 Вт x 2 шт.           | 200                      |                    |
| SQ0374-0008 | «600» 4x15 |            | 15 Вт x 4 шт.           | 400                      |                    |
| SQ0374-0009 | 4x15       |            |                         | 200                      |                    |
| SQ0374-0010 | 1x15       |            | 15 Вт x 1 шт.           | 90                       |                    |

\* Артикул указан на этикетке.

\*\* Лампы в комплект поставки не входят.

### 4. Комплект поставки

4.1. В комплект поставки входят:

- Облучатель-рециркулятор в сборе – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.

### 5. Устройство и принцип работы

5.1. Облучатель-рециркулятор состоит из корпуса, образующего камеру облучения. В корпус устанавливаются бактерицидные лампы (лампы в комплект не входят).

Продув воздуха через внутренний объем облучателя обеспечивается вентилятором через вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе облучателя.

5.2. Конструкцией корпуса предусмотрено экранирование лампы от попадания УФ-излучения за пределы корпуса.

5.3. Принцип работы облучателя основан на обеззараживании ультрафиолетовым излучением с длиной волны 253,7 нм в процессе прохождения его через полость облучателя.

### 6. Особенности эксплуатации. Меры безопасности

**6.1. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ работа изделия при отсутствии одной или нескольких ламп. Эксплуатация изделия с несоответствующим количеством ламп приводит к выходу изделия из строя и снятию с гарантии.**

**6.2. Допускается использование облучателя-рециркулятора в присутствии людей.**

6.3. Все работы по монтажу и обслуживанию светильников (по замене ламп, стартеров, устранению неисправностей, очистке от пыли) производить только при отключенном напряжении.

6.4. Проверка годности ламп должна проводиться при использовании лицевой маски, очков и перчаток, защищающих глаза и кожу от облучения ультрафиолетовым излучением.

6.5. Рециркулятор размещают в помещении таким образом, чтобы забор и выброс воздуха осуществлялись беспрепятственно и совпадали с направлениями основных конвекционных потоков. Рециркулятор на передвижной опоре размещают в центре помещения.

**6.6. Облучатель-рециркулятор должен быть установлен таким образом, чтобы исключить попадание прямого и отраженного УФ излучения на человека. Воздействие ультрафиолетового излучения может вызвать ожоги глаз и эритерму кожи.**

6.7. При появлении запаха озона (если установлены не качественные лампы) рециркулятор необходимо отключить, удалить людей из помещения и проветрить его до исчезновения

запаха озона, открыв окна или форточки. Для измерения концентрации озона в воздухе рекомендуется использовать хемолюминисцентный газоанализатор.

6.8. Ежемесячно необходимо осуществлять чистку от пыли, либо замену фильтрующих элементов.

6.9. **ВНИМАНИЕ!** В бактерицидных лампах,

которые используются для облучателя-рециркулятора, содержится ртуть, поэтому при установке и замене ламп требуется соблюдать осторожность и не допускать механического повреждения колбы. Если лампа разбилась, то место, куда попала ртуть, необходимо промыть 1%-ном раствором марганцовокислого калия.

### 7. Инструкция по монтажу

7.1. Распаковать облучатель и проверить его комплектность.

7.2. После длительного транспортирования и хранения, перед включением в сеть облучатель необходимо выдержать при комнатной температуре в течение 2-3 часов.

7.3. Перед подключением прибора провести дезинфекцию всех наружных поверхностей прибора 3% раствором перекиси во-

дорода с 5% раствором моющего средства.

7.4. Установить лампы в патроны.

7.5. Убедиться в отсутствии напряжения в питающей сети.

7.6. Подключить провода электропитания к клеммной колодке.

7.7. Закрепить облучатель-рециркулятор в месте его эксплуатации обеспечив надёжное крепление к поверхности.

### 8. Сведения об утилизации

8.1. Облучатель-рециркулятор (без ламп) не содержит дорогостоящих или токсичных ма-

териалов, требующих специальной утилизации. Утилизацию проводят обычным образом.

### 9. Условия транспортировки и хранения

9.1. Перевозить в закрытом транспорте в упаковке производителя. Не допускать намокания.

9.2. Облучатели-рециркуляторы должны храниться в сухих помещениях при отсут-

ствии в воздухе кислотных, щелочных и других вредных примесей. Не подвергать механическим воздействиям, не бросать.

### 10. Гарантийные обязательства

10.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

10.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

10.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 1 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения

и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

10.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

10.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схематических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

### 3. Ассортимент и технические параметры.

3.1. Ассортимент и технические параметры представлены в таблице 2.

Таблица 2. Технические параметры

| Артикул*    | Модель     | Тип лампы** | Мощность ламп/кол-во** | Производительность, м³/ч | Отметка упаковщика |
|-------------|------------|-------------|------------------------|--------------------------|--------------------|
| SQ0374-0005 | «600» 2x15 | T8 G13      | 15 Вт x 2 шт.          | 120                      |                    |
| SQ0374-0006 | 2x15       |             |                        |                          |                    |
| SQ0374-0007 | 2x30       |             | 30 Вт x 2 шт.          | 200                      |                    |
| SQ0374-0008 | «600» 4x15 |             | 15 Вт x 4 шт.          | 400                      |                    |
| SQ0374-0009 | 4x15       |             |                        | 200                      |                    |
| SQ0374-0010 | 1x15       |             | 15 Вт x 1 шт.          | 90                       |                    |

\* Артикул указан на этикетке.

\*\* Лампы в комплект поставки не входят.

### 4. Комплект поставки

4.1. В комплект поставки входят:

- Облучатель-рециркулятор в сборе – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.

### 5. Устройство и принцип работы

5.1. Облучатель-рециркулятор состоит из корпуса, образующего камеру облучения. В корпус устанавливаются бактерицидные лампы (лампы в комплект не входят).

Продув воздуха через внутренний объем облучателя обеспечивается вентилятором через вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе облучателя.

5.2. Конструкцией корпуса предусмотрено экранирование лампы от попадания УФ-излучения за пределы корпуса.

5.3. Принцип работы облучателя основан на обеззараживании ультрафиолетовым излучением с длиной волны 253,7 нм в процессе прохождения его через полость облучателя.

### 6. Особенности эксплуатации. Меры безопасности

**6.1. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ работа изделия при отсутствии одной или нескольких ламп. Эксплуатация изделия с несоответствующим количеством ламп приводит к выходу изделия из строя и снятию с гарантии.**

**6.2. Допускается использование облучателя-рециркулятора в присутствии людей.**

6.3. Все работы по монтажу и обслуживанию светильников (по замене ламп, стартеров, устранению неисправностей, очистке от пыли) производить только при отключенном напряжении.

6.4. Проверка годности ламп должна проводиться при использовании лицевой маски, очков и перчаток, защищающих глаза и кожу от облучения ультрафиолетовым излучением.

6.5. Рециркулятор размещают в помещении таким образом, чтобы забор и выброс воздуха осуществлялись беспрепятственно и совпадали с направлениями основных конвекционных потоков. Рециркулятор на передвижной опоре размещают в центре помещения.

**6.6. Облучатель-рециркулятор должен быть установлен таким образом, чтобы исключить попадание прямого и отраженного УФ излучения на человека. Воздействие ультрафиолетового излучения может вызвать ожоги глаз и эритему кожи.**

6.7. При появлении запаха озона (если установлены не качественные лампы) рециркулятор необходимо отключить, удалить людей из помещения

и проветрить его до исчезновения запаха озона, открыв окна или форточки. Для измерения концентрации озона в воздухе рекомендуется использовать хемолюминисцентный газоанализатор.

6.8. Ежемесячно необходимо осуществлять очистку от пыли, либо замену фильтрующих элементов.

6.9. **ВНИМАНИЕ!** В бактерицидных лампах,

которые используются для облучателя-рециркулятора, содержится ртуть, поэтому при установке и замене ламп требуется соблюдать осторожность и не допускать механического повреждения колбы. Если лампа разбилась, то место, куда попала ртуть, необходимо промыть 1%-ном раствором марганцовокислого калия.

### 7. Инструкция по монтажу

7.1. Распаковать облучатель и проверить его комплектность.

7.2. После длительного транспортирования и хранения, перед включением в сеть облучатель необходимо выдержать при комнатной температуре в течение 2-3 часов.

7.3. Перед подключением прибора провести дезинфекцию всех наружных поверхностей прибора 3% раствором перекиси во-

дорода с 5% раствором моющего средства. 7.4. Установить лампы в патроны.

7.5. Убедиться в отсутствии напряжения в питающей сети.

7.6. Подключить провода электропитания к клеммной колодке.

7.7. Закрепить облучатель-рециркулятор в месте его эксплуатации обеспечив надежное крепление к поверхности.

### 8. Сведения об утилизации

8.1. Облучатель-рециркулятор (без ламп) не содержит дорогостоящих или токсичных ма-

териалов, требующих специальной утилизации. Утилизацию проводят обычным образом.

### 9. Условия транспортировки и хранения

9.1. Перевозить в закрытом транспорте в упаковке производителя. Не допускать намокания.

9.2. Облучатели-рециркуляторы должны храниться в сухих помещениях при отсут-

ствии в воздухе кислых, щелочных и других вредных примесей. Не подвергать механическим воздействиям, не бросать.

### 10. Гарантийные обязательства

10.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. При этом требуется наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

10.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

10.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 1 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения

и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

10.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

10.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).



**11. Ограничение ответственности**

11.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло

в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

11.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

11.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

**12. Гарантийный талон**

Облучатели-рециркуляторы бактерицидные закрытого типа серии ОРБ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ТС 037/2016, действующей технической документации и признана годной для эксплуатации.

Изделие не бытового назначения.

Копии действующих деклараций соответствия можно скачать на сайте tdme.ru  
Особых правил и условий эксплуатации не требует

Дата изготовления «\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Штамп технического контроля изготовителя

Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина

Поставщик ООО «ТДМ»

117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647

Тел.: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14

Беспл. тел.: 8 (800) 700-63-26 (РФ), info@tdme.ru, info@tdomm.ru



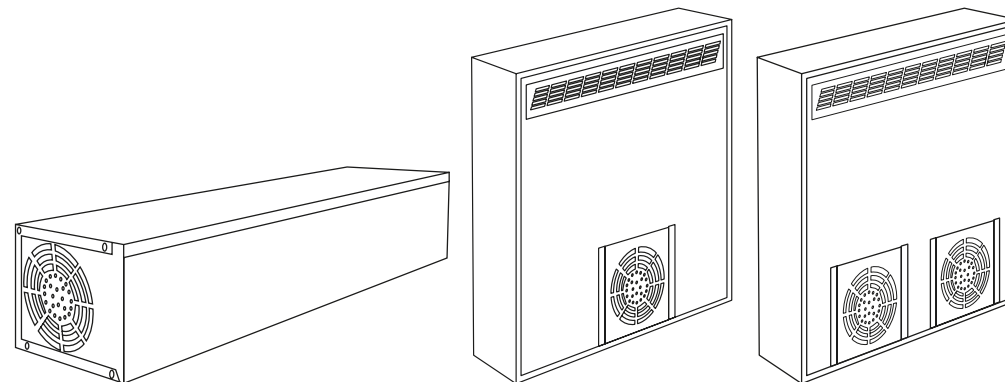
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе ООО «ТДМ». Адрес: 623280, Россия, Свердловская область, городской округ Ревда, город Ревда, улица Комбинатская, здание 3/2.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru

Облучатели-рециркуляторы бактерицидные закрытого типа **ОРБ**

Руководство по эксплуатации. Паспорт



SQ0374-0006, SQ0374-0009, SQ0374-0010 SQ0374-0005 SQ0374-0008

**1. Назначение и область применения**

1.1. Облучатель-рециркулятор бактерицидный закрытого типа ОРБ торговой марки TDM ELECTRIC (далее – облучатель) предназначен для обеззараживания воздуха ультрафиолетовым бактерицидным излучением в поме-

щениях различного типа.  
1.2. Облучатель соответствует климатическому исполнению УХЛ, категории размещения 4 по ГОСТ 15150.

**2. Основные технические характеристики**

2.1. Основные технические характеристики светодиодных светильников приведены в таблице 1.  
*Таблица 1. Технические характеристики*

| Наименование параметра                         | Значение        |                  |                  |                 |                 |             |
|--|-----------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-------------|
|  | SQ0374-0005     | SQ0374-0006      | SQ0374-0007      | SQ0374-0008     | SQ0374-0009     | SQ0374-0010 |
| Питающее напряжение, В                         | 230             |                  |                  |                 |                 |             |
| Частота питающей сети, Гц                      | 50              |                  |                  |                 |                 |             |
| Коэффициент мощности                           | 0,95            |                  |                  |                 |                 |             |
| Мощность, Вт не более                          | 50<br>(2 лампы) | 105<br>(2 лампы) | 100<br>(4 лампы) | 80<br>(4 лампы) | 40<br>(1 лампа) |             |
| Уровень шума, не более, дБА                    | 50              |                  |                  | 53              | 50              |             |
| Степень защиты от воздействия окружающей среды | IP20            |                  |                  |                 |                 |             |
| Класс защиты от поражения электрическим током  | I               |                  |                  |                 |                 |             |
| Срок службы, лет                               | 3               |                  |                  |                 |                 |             |